



COMUNE DI LIVORNO

Servizi al Cittadino

Settore Politiche Sociali e Sociosanitarie

Ufficio Marginalità e Famiglia

Livorno, il 28/10/2020

Avviso pubblico ai sensi dell'art. 55 D.lgs 117/17

per l'individuazione di soggetti del terzo settore per la co-progettazione e la gestione di azioni innovative di mediazione linguistica e culturale per il Comune di Livorno e Collesalvetti

Premesso che il Comune di Livorno intende promuovere e sostenere progettualità volte a sostenere e facilitare l'integrazione dei cittadini stranieri attraverso l'attivazione di servizi di mediazione sia linguistica che culturale presenti sul territorio del Comune di Livorno e Collesalvetti,

il Comune di Livorno indice un'istruttoria pubblica per l'individuazione di soggetti del terzo settore per la co-progettazione e la gestione di azioni innovative di mediazione linguistica e culturale finalizzate al supporto ed all'integrazione dei cittadini stranieri nel Comune di Livorno e Collesalvetti.

Art. 1 – Ente procedente

Comune di Livorno

Piazza del Municipio, 1

Cap. 57123 - Livorno

Pec: comune.livorno@postacert.toscana.it

Art. 2 – Quadro normativo e programmatico di riferimento e Definizioni

1. Il presente Avviso è pubblicato in coerenza con le disposizioni legislative nazionali e regionali volte a promuovere il concorso e la partecipazione delle organizzazioni della cittadinanza attiva alla programmazione, progettazione e realizzazione degli interventi del sistema di tutela pubblica dei diritti di cittadinanza sociale:

- **Legge n. 241/1990** e successive modifiche ed integrazioni - "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- **Legge n. 328/2000**, "Legge quadro per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali";
- **DPCM del 30/3/2001** "Atto di indirizzo e coordinamento sui sistemi di affidamento dei servizi alla persona" ai sensi dell'Art. 5 della Legge 328/2000;
- **D. Lgs. n. 117 del 3 luglio 2017** "Codice del Terzo settore, a norma dell'articolo 1, comma 2, lettera b), della legge 6 giugno 2016, n. 106" e successive modifiche apportate dal **D.Lgs. n. 105 del 3 agosto 2018**;
- **L.R. n. 65 del 22/07/2020** "Norme di sostegno e promozione degli enti del Terzo settore toscano";
- **L.R. n. 41/2005** "Sistema integrato di interventi e servizi per la tutela dei diritti di cittadinanza sociale".

Definizioni

- **Procedura di co-progettazione:** procedura ad evidenza pubblica per la selezione di soggetti del Terzo settore, cui affidare le attività previste nell'Avviso pubblicato;
- **Idea Progettuale:** prima bozza relativa allo sviluppo del progetto presentata dal Soggetto del Terzo settore ed allegata alla domanda di partecipazione;
- **Proposta progettuale:** schema di proposta elaborato al tavolo di co-progettazione tra due o più soggetti partecipanti;
- **Progetto operativo:** progetto definitivo elaborato sulla base della proposta

progettuale selezionata dalla Commissione che definisce tutti gli aspetti del servizio oggetto dell'Avviso;

- **Enti del terzo settore:** i soggetti del Terzo settore, di cui all'art. 4 del del D. Lgs. 117 del 2017;
- **Soggetto attuatore:** l'Ente del Terzo Settore (singolo o riunito in Ati/Rti) chiamato a realizzare le attività progettuali.

2. Per quanto non previsto dal presente Avviso si applica la normativa vigente di settore.

Art. 3 - Responsabile Unico del Procedimento

1. Ai sensi dell'art. 5 della L.241/1990 e successive modifiche e integrazioni, si comunica che il Responsabile del procedimento è la Dirigente del Settore Politiche Sociali e Sociosanitarie responsabile della gestione associata delle funzioni e dei servizi di assistenza sociale dei Comuni della zona Livornese, Dott.ssa Arianna Guarnieri.

Art. 4 – Oggetto della manifestazione d'interesse

1. Il presente avviso è finalizzato alla co-progettazione di interventi innovativi nell'ambito delle azioni di supporto e integrazione dei cittadini residenti nel territorio di Livorno e Collesalveti di differente provenienza culturale e linguistica.

L'avviso è quindi indirizzato alla progettazione e gestione di attività di mediazione linguistica e culturale a supporto del cittadino straniero.

2. L'attività di mediazione interculturale dovrà, a grandi linee, coprire le seguenti articolazioni di servizi e prevedere:

- Un **punto di ascolto e di informazione** presso cui sarà possibile essere supportati nello svolgimento di una serie di azioni: servizio di compilazione online delle pratiche legate al soggiorno in Italia (rinnovo/rilascio permesso di soggiorno, ricongiungimento familiare, test di lingua italiana, domanda di cittadinanza, iscrizione scolastica asili, scuole dell'obbligo, domande per bandi (case popolari, contributo all'affitto, etc.).

- Un **Servizio di consulenza legale**: che possa garantire supporto nelle materie di immigrazione, diritto civile, diritto penale e del lavoro;
- Un **Servizio di Mediazione linguistica all'interno del carcere "le Sughere" e di supporto al carcere della Gorgona**;
- Un **Servizio mediazione linguistica e culturale di supporto ai servizi sociali per incontri protetti e osservati tra minori e familiari o per mediazione nella notifica di atti**: in cui ci si impegna a fornire su richiesta del Servizio Sociale il personale idoneo e competente all'effettuazione del servizio nella lingua che caso per caso si ritiene necessaria.

3. Il presente Avviso non costituisce impegno finanziario di nessun genere verso i soggetti che presenteranno le loro manifestazioni di interesse.

Art. 5 Modalità di copertura spese e Durata del progetto

1. Il rimborso previsto a copertura del progetto, come da risorse stanziare dal Bilancio Comunale, è pari a **€ 50.000,00** annue per un totale complessivo **nel biennio** pari a **€ 100.000,00**.

2. Come previsto all'articolo 11 - comma 3 della Legge Regione Toscana n. 65 del 22/07/2020 nell'ambito della co-progettazione, gli Enti del Terzo settore ed i soggetti che concorrono alla realizzazione del progetto apportano proprie risorse materiali, immateriali ed economiche.

3. Le azioni che si delineeranno all'interno del progetto operativo decorreranno dal **01/02/2021 al 31/01/2023** fatte salve eventuali proroghe disposte dall'Ente appaltante. Alla scadenza del periodo suddetto, il rapporto convenzionale con il soggetto attuatore si risolverà automaticamente, senza alcun obbligo di disdetta o recesso.

4. Le sedi a disposizione per l'articolazione dei servizi sono ubicate negli uffici di Via Terreni, 7 a Livorno e in Via Roma, 49 per il Comune di Collesalveti.

5. Resta salva la facoltà dell'Ente di procedere alla revoca dell'affidamento in caso di inadempimento, ovvero in caso di adempimento tardivo o inesatto, da parte del soggetto attuatore, oltre alla possibilità di risolvere la convenzione.

Art. 6 – Co-progettazione

1. Il Comune di Livorno con il/i partner selezionati darà avvio alla fase di co-progettazione durante la quale saranno definiti gli strumenti gestionali e operativi che supporteranno nel tempo le relazioni di partnership e permetteranno di realizzare le attività previste oltre l'individuazione degli indicatori di realizzazione e di risultato per la valutazione degli interventi realizzati. I lavori si concluderanno con l'elaborazione del **progetto operativo**. Il progetto dovrà contenere il **piano economico-finanziario**, **l'assetto organizzativo degli interventi**, il **sistema di monitoraggio** e di **valutazione**.

Il Comune di Livorno, tramite i responsabili degli uffici dell'Area Marginalità e Famiglia, attuerà funzioni di monitoraggio e valutazione *in itinere* del progetto nella sua globalità (organizzazione, procedure, risultati) e nelle sue varie fasi.

2. Per la partecipazione all'attività di co-progettazione, che i soggetti risultati idonei sono chiamati a svolgere gratuitamente, non è dovuto alcun corrispettivo o compenso da parte del Comune di Livorno, né l'indizione della selezione pubblica di cui al presente avviso impegna finanziariamente in alcun modo lo stesso Comune di Livorno.

Art. 7 Articolazione organizzativa e fasi del processo di co-progettazione

1. Il lavoro di progettazione partecipata di cui al presente avviso è organizzato e si sviluppa secondo la metodologia dei gruppi di lavoro ed è condotto dal Comune di Livorno.

2. Il processo di co-progettazione di cui al comma precedente si articola nelle seguenti fasi:

- a) Ricognizione e analisi della domanda, dei nuovi vincoli normativi e delle risorse del terzo settore presenti nel contesto territoriale, quali ad esempio la mappatura dei servizi di accoglienza già attivi sul territorio, l'individuazione dei punti di forza e debolezza dei percorsi attualmente attivabili, l'esame delle disponibilità economico-finanziarie e strumentali etc.;
- b) Progettazione di massima, da realizzarsi mediante la definizione condivisa degli obiettivi generali, l'individuazione degli strumenti e la determinazione e quantificazione delle risorse necessarie (sulla base delle idee progettuali presentate congiuntamente alla domanda di partecipazione);
- c) Definizione delle modalità attuative e della necessaria partnership operativa e progettazione esecutiva, da realizzarsi mediante l'individuazione degli obiettivi operativi e dei partners che (in base agli strumenti e alle risorse necessarie) dovranno concorrere alla relativa attuazione. A conclusione di questa sessione si avranno una o più proposte progettuali che verranno valutate e soltanto una passerà alla fase successiva della progettazione esecutiva;
- d) Progettazione esecutiva ed attuazione da realizzarsi attraverso la pianificazione degli obiettivi operativi, la definizione dei ruoli e la suddivisione dei compiti tra i partner (ivi incluso il ruolo di capo-fila proponente), la redazione finale del progetto, la predisposizione e la conclusiva stipula della Convenzione.

3. Tutti i soggetti risultati in possesso dei necessari requisiti di idoneità sono ammessi a partecipare alle fasi **a**, **b** e **c** del processo di co-progettazione di cui al comma 2.

4. La partecipazione alla fase di progettazione esecutiva di cui al punto **d** del comma 2 è riservata ai soggetti designati a costituire il partenariato responsabile della realizzazione del Progetto operativo e sarà coordinata dal partner destinato ad assumere il ruolo di capo-fila proponente dal momento della relativa designazione.

5. I soggetti coinvolti nella progettazione esecutiva e destinati a concorrere all'attuazione del progetto sono tenuti ad assumere le funzioni e responsabilità loro spettanti, così come definite in sede di co-progettazione in coerenza con la loro qualificazione, e si impegnano formalmente a costituire ed attivare l'apposito partenariato con le modalità, secondo la tempistica e nella forma giuridica di cui all'art.

8.

Art. 8 Formalizzazione del costituendo partenariato e ruolo del capo-fila

1. I soggetti che in sede di co-progettazione sono stati designati a concorrere all'attuazione del progetto operativo assumono il ruolo di partner nella fase di progettazione esecutiva e sono tenuti a perfezionare e formalizzare la medesima partnership mediante la sottoscrizione di apposito contratto costitutivo di Associazione Temporanea di Scopo (ATS).

2. Il Contratto costitutivo di ATS di cui al comma 1 disciplina gli impegni, le responsabilità ed i reciproci rapporti tra i partner, così come definiti in sede di progettazione esecutiva.

3. Nelle more della stipula del contratto costitutivo di cui al comma 1, e comunque fino alla conclusione della fase di progettazione esecutiva, ciascuno dei partner della costituenda ATS assume la responsabilità delle funzioni e degli adempimenti ed esso assegnati nel corso della stessa progettazione esecutiva.

4. Il partner destinato ad assumere il ruolo di capo-fila della costituenda ATS assume le funzioni di coordinamento della progettazione esecutiva ed è responsabile dell'espletamento di ogni adempimento previsto ai fini dell'accesso a finanziamento.

Art. 9 Convenzione

1. I rapporti tra il Comune e il Soggetto attuatore/ATS saranno regolati da apposita **convenzione** che, recepirà gli elementi contenuti:

-nel presente Avviso,

-nella proposta progettuale presentata dal soggetto attuatore e nel progetto operativo conclusivo;

-nell'attività stessa di co-progettazione.

Art. 10 – Soggetti ammessi a partecipare alla selezione e requisiti di partecipazione

1. Possono presentare istanza di partecipazione i soggetti del Terzo settore, ai sensi dell'art. 4 del D. lgs. 117 del 2017.

2. I soggetti di cui sopra possono partecipare anche in forma di raggruppamento, anche non formalizzato. Tutti i soggetti raggruppati devono comunque possedere i requisiti oggettivi previsti dall'avviso e dalle singole manifestazioni di interesse.

4. I soggetti indicati al presente articolo devono essere in possesso dei **requisiti** sotto elencati:

a. Requisiti di ordine generale e idoneità professionale:

- non essere incorso in nessuna causa determinante l'esclusione dalla partecipazione alle procedure di affidamento dei contratti pubblici previsti dall'art.80 del Codice dei Contratti adottato con Decreto legislativo 18 aprile 2016, n.50 e di qualsivoglia causa di inadempimento a stipulare contratti con la Pubblica Amministrazione;
- per le Cooperative ex art 40 D. lgs n.117 del 03/07/2017: iscrizione all'Albo nazionale delle società cooperative per attività pertinente all'oggetto della presente selezione, ed esibizione di copia dello Statuto e dell'atto costitutivo da cui si evinca lo svolgimento dei servizi di cui alla presente selezione;
- per le Cooperative sociali ex legge n.381/1991 e i relativi consorzi: regolare iscrizione nella sezione A o C dell'Albo regionale delle cooperative sociali per attività inerenti l'oggetto della presente selezione, precisando i dati dell'iscrizione, l'oggetto sociale e le generalità delle persone che rappresentano legalmente la cooperativa, ed esibizione di copia dello Statuto e dell'atto costitutivo da cui si evinca lo svolgimento dei servizi di cui alla presente selezione;
- per le Associazioni/Organizzazioni di volontariato ex art. 32 D.lgs. n.117 del 03/07/2017: iscrizione in uno degli albi previsti dalla legge delle organizzazioni

di volontariato ed esibizione di copia dello Statuto e dell'atto costitutivo da cui si evinca lo svolgimento dei servizi di cui alla presente selezione;

- per gli Enti e le Associazioni di promozione sociale ex art. 35 D.lgs. n.117 del 03/07/2017: regolare iscrizione a uno dei registri previsti dalla Legge n.383/2000 ed esibizione di copia dello Statuto e dell'atto costitutivo da cui si evinca lo svolgimento dei servizi attinenti all'oggetto della presente selezione;
- per gli altri soggetti senza scopo di lucro ex D.lgs. n.117 del 03/07/2017: esibizione di copia dello Statuto e atto costitutivo da cui si evinca la compatibilità della natura giuridica e dello scopo sociale degli stessi soggetti partecipanti con le attività oggetto della presente selezione.

b. Sussistenza di finalità statutarie e/o istituzionali congruenti con i servizi e le attività oggetto della presente procedura, desumibili dall'atto costitutivo, dallo Statuto o da analogo documentazione istituzionale prevista dalla specifica disciplina vigente in relazione alla natura del soggetto proponente.

c. Dichiarazione bancaria attestante l'affidabilità e la solvibilità del proponente rilasciata da un istituto di credito o intermediario autorizzato ai sensi del D. Lgs. 385/93.

d. Capacità tecnico-professionale ed economico-finanziaria

- **Comprovata esperienza:** aver svolto servizi/progetti, per almeno 4 anni, relativi alla mediazione linguistica e culturale con specifica indicazione degli Enti Pubblici e Privati affidatari;

- **Personale con esperienza e adeguatamente formato:** i requisiti si intendono riferiti ai singoli operatori del soggetto attuatore che avanza la candidatura. Il soggetto dovrà mettere a disposizione mediatori culturali in grado di intervenire su più nazionalità. Questi dovranno aver ottenuto la qualifica regionale di Mediatore Culturale e Linguistico o dovranno dimostrare di aver maturato almeno 3 anni di esperienza in attività di mediatore culturale e linguistico.

A tal fine devono obbligatoriamente essere presentati ed allegati alla domanda di partecipazione i *curricula vitae* di tutti gli operatori che si intendono impiegare specificatamente nel progetto.

- **Capacità di investimento in servizi aggiuntivi e migliorativi** da realizzare attraverso il cofinanziamento del soggetto del privato sociale.

Art. 11 – Data e modalità di presentazione delle manifestazioni d'interesse

1. I soggetti in possesso dei necessari requisiti di ammissibilità alla selezione potranno manifestare il proprio interesse presentando apposita istanza di partecipazione al Comune di Livorno – Settore Politiche Sociali e Sociosanitarie, con i contenuti, secondo le modalità ed entro il termine perentorio di cui ai successivi comma del presente articolo.

2. L'istanza di partecipazione, sottoscritta dal legale rappresentante e redatta in forma di dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, in conformità con lo schema-tipo allegato e parte integrante del presente Avviso **(Al.1)**, deve obbligatoriamente:

- Contenere tutte le previste informazioni e attestazioni obbligatorie, indicando tra l'altro a quali delle fasi del processo di co-progettazione di cui all'art. 7 il soggetto è interessato a partecipare, nonché il nominativo e i dati identificativi del referente (persona-fisica) incaricato, delegato o comunque designato a farlo in nome e per conto del soggetto interessato;
- Essere corredata, a pena di esclusione, dalla **documentazione** indispensabile ai fini della valutazione di seguito indicata:

- a. Elenco e sintetica descrizione delle **pregresse e documentabili esperienze svolte** nel campo previsto dal presente avviso e negli ambiti comunque attinenti all'oggetto della co-progettazione, sottoscritto dal legale rappresentante e breve **relazione di presentazione delle specifiche caratteristiche del soggetto giuridico** interessato sottoscritta dal legale rappresentante, dalla quale risultino la quantità di associati e/o (laddove presente) di personale dipendente per qualifica, la schematica illustrazione della macro-struttura organizzativa, la

dimensione della gestione economica e del fatturato (laddove presente), e l'elenco delle organizzazioni operanti sul territorio con le quali sono instaurati rapporti di collaborazione/cooperazione (dim. max come da schema-tipo di cui **All. 1A)**;

- b.** Idea progettuale - sottoscritta dal legale rappresentante contenente la sintetica illustrazione del contributo che il soggetto interessato prevede di poter apportare al progetto, sia in termini di idee sia (in caso di interesse a concorrere all'eventuale fase attuativa) in termini di valorizzazioni e/o risorse umane, professionali e strumentali rese disponibili (dim. max come da schema-tipo di cui all'**All.1B)**;
- c.** Eventuale dichiarazione di raggruppamento temporaneo ai fini della partecipazione alla manifestazione d'interesse oggetto dell'Avviso (come da **All.1C)**;
- d.** curriculum del referente designato a partecipare alla co-progettazione in nome e per conto del soggetto interessato;
- e.** copia fotostatica di un documento di identità del rappresentante legale del soggetto interessato in corso di validità;

3. L'istanza di partecipazione, da indirizzare al Comune di Livorno - Settore Politiche Sociali e Sociosanitarie indicando chiaramente nell'intestazione la dicitura "*Manifestazione di interesse per l'individuazione di soggetti del terzo settore per la co-progettazione e la gestione di azioni innovative di mediazione linguistica e culturale per il Comune di Livorno e Collesalveti* " deve essere presentata entro e non oltre le **ore 12.00 del giorno giovedì 19 novembre 2020** e dovrà pervenire esclusivamente tramite posta elettronica certificata alla casella PEC : comune.livorno@postacert.toscana.it

4. Il Comune di Livorno declina ogni responsabilità per per errori di server e/o di digitazione dell'indirizzo PEC e rigetterà come inammissibili le istanze pervenute oltre il

termine perentorio di cui al comma 3, nonché le istanze, che pur pervenute entro il suddetto termine, siano incomplete nei contenuti e/o nella documentazione di corredo.

5. I titolari o legali rappresentanti o procuratori degli operatori economici che intendono partecipare alla procedura dovranno essere in possesso di un certificato di firma digitale in corso di validità rilasciato da un organismo incluso nell'elenco pubblico dei certificatori, previsto dall'articolo 29, comma 6, del D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82 tenuto da DigitPA, nonché del relativo software per la visualizzazione e la firma di documenti digitali.

Art. 12 – Modalità e criteri di selezione dei partner progettuali

1. Le proposte progettuali, nel caso in cui ve ne sia più di una presentata a seguito dei lavori dei tavoli di co-progettazione, saranno valutate da apposita Commissione nominata e costituita dal RUP successivamente alla scadenza del termine fissato per la loro presentazione, mediante attribuzione di punteggio numerico assegnato secondo il sistema di valutazione di seguito illustrato.

2. La proposta progettuale che avrà ottenuto il punteggio massimo sarà quella selezionata per passare alla fase operativa. I 100 punti sono così distribuiti:

Parametro	Descrizione	Punteggio Max attribuibile
Qualità e coerenza della proposta progettuale <i>(Presentata a seguito dello svolgimento dei tavoli di co-progettazione)</i>	Coerenza con gli obiettivi, i tempi e le risorse indicati; Struttura e logica progettuale; articolazione delle attività, qualità delle proposte e dei percorsi rivolte a singoli e/o gruppi. Restituzione del progetto ai servizi e alla cittadinanza	30

<p>Innovatività della proposta progettuale <i>(Presentata a seguito dello svolgimento dei tavoli di co-progettazione)</i></p>	<p>Presenza di caratteri innovativi relativamente a: - nuove modalità e tecniche di gestione dei servizi oggetto dell'avviso - soggetti partner e altre collaborazioni di rete</p>	<p>10</p>
<p>Qualità delle risorse umane e attuazione delle politiche di genere <i>(Valutazione da Allegato 1A)</i></p>	<p>Esperienza maturata dagli operatori in servizi di mediazione interculturale, rapporti di collaborazione e percentuale di personale a garanzia del rispetto delle "quote rosa"</p>	<p>30</p>
<p>Esperienza maturata dal proponente nella promozione di eventi nell'ambito della mediazione e dell'interculturalità <i>(Valutazione da Allegato 1A)</i></p>	<p>Promozione di eventi sul tema della mediazione interculturale a livello locale, regionale, nazionale, europeo, etc percorsi formativi nelle scuole ed in altri ambienti</p>	<p>20</p>
<p>Valorizzazioni <i>(Valutazione da Allegato 1B)</i></p>	<p>Dotazione di risorse (materiali, strumentali, umane e finanziarie) destinate ad essere messe a disposizione per la realizzazione del progetto</p>	<p>10</p>

3. La proposta progettuale che avrà ottenuto il punteggio più alto verrà selezionata per lo sviluppo della fase d) comma 2 articolo 7 del presente Avviso. L'esito dei lavori della commissione di valutazione verrà pubblicato sul sito del Comune di Livorno alla pagina *Bandi-Gare- Concorsi* nella sezione *Avvisi*.

13. Modalità di rendicontazione ed erogazione del rimborso spese

1. Il Soggetto attuatore terrà, per quanto di competenza, i registri e prospetti per come di seguito riportato:

- Registro generale delle spese
- Prospetti relativi ai costi del personale

2. Il Soggetto sarà tenuto altresì ad esibire i sopraccitati registri in ogni momento al responsabile del progetto comunale e/o ai suoi incaricati.

3. Le spese rendicontate dovranno essere conformi al piano finanziario preventivo approvato in fase di co-progettazione.

4. Le spese sostenute verranno rimborsate a seguito della presentazione di tutta la documentazione richiesta e degli idonei giustificativi. Il Comune di Livorno si impegna a liquidare le spese rendicontate al soggetto gestore, entro **sessanta giorni** dalla consegna della documentazione giustificativa allegata alle note di rimborso e rendiconto presentate dallo stesso, nei limiti del budget assegnato.

5. La liquidazione dei rimborsi è subordinata all'acquisizione del D.U.R.C. regolare, al superamento positivo delle verifiche tecniche ed in generale alla sussistenza dei presupposti che ne condizionano l'esigibilità.

6. Il limite massimo delle spese ammesse a rimborso per il periodo di validità dal 01/02/2021 al 31/01/2023 è pari ad Euro **€ 100.000,00**, dietro presentazione della documentazione dell'attività e delle spese effettivamente sostenute comprese le spese generali e di progetto.

Art. 14 - Informazioni

1. Per informazioni e chiarimenti inerenti al presente avviso è possibile rivolgersi all'Ufficio Marginalità e Famiglia del Comune di Livorno al seguente recapito telefonico: 0586/824180 - 184. Ai quesiti di interesse generale, nel rispetto dell'anonimato, verrà data pubblica risposta nella pagina <http://www.comune.livorno.it/bandi-gare-concorsi/avvisi>

Art. 15 – Trattamento dei dati personali – Informativa

1. In osservanza di quanto disposto dall'articolo 13 del Regolamento U.E. 2016/679, il Comune di Livorno fornisce le seguenti informazioni agli utenti in merito all'utilizzo dei dati personali.

2. Il titolare del trattamento è il Comune di Livorno, Piazza del Municipio 1, 57123 Livorno, Tel. 0586/820111 (centralino) – PEC: comune.livorno@postacert.toscana.it
Il responsabile della protezione dei dati (R.P.D.) è la società Si.Qu.Am s.r.l. che ha indicato quale incaricato per la funzione l'Avv. Gian Luca Zingoni (Ordinanza del Sindaco n.121 del 16/04/2019)

3. Il Titolare tratta i dati personali, qualificabili come qualsiasi informazione riguardante una persona fisica identificata o identificabile, mediante una o più operazioni, compiute con o senza l'ausilio di processi automatizzati e applicate a dati personali o insiemi di dati personali, come la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la strutturazione, la conservazione, l'adattamento o la modifica, l'estrazione, la consultazione, l'uso, la comunicazione mediante trasmissione, diffusione o qualsiasi altra forma di messa a disposizione, il raffronto o l'interconnessione, la limitazione, la cancellazione o la distruzione. A norma dell'art. 6 del Regolamento U.E. 2016/679 il trattamento è lecito solo se ricorre una delle seguenti condizioni:

- a) l'interessato ha espresso il consenso al trattamento dei propri dati personali per una o più specifiche finalità;
- b) il trattamento è necessario all'esecuzione di un contratto di cui l'interessato è parte

o all'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dello stesso;

c) il trattamento è necessario per adempiere un obbligo legale al quale è soggetto il titolare del trattamento;

d) il trattamento è necessario per la salvaguardia degli interessi vitali dell'interessato o di un'altra persona fisica;

e) il trattamento è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento;

f) il trattamento è necessario per il perseguimento del legittimo interesse del titolare del trattamento o di terzi, a condizione che non prevalgano gli interessi o i diritti e le libertà fondamentali dell'interessato che richiedono la protezione dei dati personali, in particolare se l'interessato è un minore.

4. I dati personali sono trattati secondo le specifiche finalità previste dai singoli procedimenti amministrativi. La finalità del trattamento è definita dalle fonti normative che disciplinano i singoli procedimenti.

5. Il Responsabile del trattamento dei dati è il Dirigente competente del settore specifico e/o tematico al quale si riferiscono le informazioni, le pubblicazioni ed ogni altro dato presente sulla Rete Civica, secondo gli atti di organizzazione vigenti.

6. I dati personali acquisiti saranno conservati per un periodo di tempo strettamente necessario allo svolgimento delle funzioni istituzionali e dei procedimenti e per il rispetto delle norme previste dalla normativa vigente per la conservazione degli atti e dei documenti della P.A. ai fini archivistici.

L'interessato ha diritto di chiedere al titolare del trattamento l'accesso ai propri dati personali e la loro eventuale rettifica, la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento dei dati che lo riguardano e di opporsi al loro trattamento. L'interessato ha altresì il diritto alla portabilità dei dati.

L'interessato ha sempre diritto alla revoca del consenso prestato. In questo ultimo caso, la revoca del consenso al trattamento dei dati da parte dell'interessato non pregiudica la liceità dei trattamenti effettuati fino alla revoca.

L'interessato ha facoltà di proporre reclamo all'autorità di controllo come da previsione normativa ex art. 13, paragrafo 2, lettera d, del Regolamento U.E. 2016/679

Il Titolare del trattamento deve informare l'interessato se la comunicazione dei dati è richiesta dalla legge e delle possibili conseguenze per la mancata comunicazione di tali dati. (art. 13, paragrafo 2, lettera e Regolamento U.E. 2016/679)

7. Si informa che i Dirigenti delle strutture sono "Responsabili del trattamento" di tutti i trattamenti e delle banche dati personali esistenti nell'articolazione organizzativa di rispettiva competenza (ex art.6, comma. 2 del Regolamento "Misure organizzative per l'attuazione del Regolamento U.E. 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali", approvato con delibera di Giunta Comunale n. 350 del 23 maggio 2018).

Art. 13 – Pubblicità e documenti della selezione

1. Il presente Avviso con i relativi allegati è pubblicato in versione integrale sul sito del Comune di Livorno, alla pagina *Bandi-Gare-Concorsi* nella sezione *Avvisi*. Tale pubblicazione assolve ogni obbligo di comunicazione formale ai potenziali partecipanti alla procedura. I soggetti che intendano partecipare alla presente procedura hanno l'obbligo di visionare la pagina dedicata fino al giorno prima della scadenza del termine per acquisire eventuali informazioni integrative fornite dall'amministrazione ai fini della presentazione della proposta progettuale. Eventuali modifiche in ordine alla data, al luogo e all'orario di apertura delle buste saranno comunicate alla suddetta pagina, fino al giorno antecedente la chiusura della procedura procedura.

2. Il presente avviso viene reso pubblico mediante affissione all'albo dell'Ente e sul sito web istituzionale www.comunedilivorno.it in data **29 ottobre 2020**.

Allegati al presente avviso:

- Allegato **1**: Istanza di partecipazione
- Allegato **1A**: Curriculum Esperenziale e Presentazione caratteristiche strutturali e organizzative;
- Allegato **1B**: Proposta per la costruzione del progetto (idea progettuale);
- Allegato **1C**: Eventuale dichiarazione di raggruppamento

ISTANZA DI AMMISSIONE ALLA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE

per l'individuazione di soggetti del terzo settore per la co-progettazione e la gestione di azioni innovative di mediazione linguistica e culturale per il Comune di Livorno e Collesalvetti

Il/La sottoscritto/a _____
nato/a _____
il _____
codice fiscale _____
residente a _____
CAP _____
via e n° civico _____
in qualità di legale rappresentante di _____
forma giuridica _____
C.F./P.IVA _____
PEC _____

In proprio

Oppure in qualità di soggetto capofila del raggruppamento composto dai soggetti di cui all'allegato 1C

MANIFESTA INTERESSE

a partecipare all'attività di co-progettazione di cui al presente avviso

CHIEDE

di essere ammesso a partecipare alla procedura di selezione per l'individuazione di soggetti del terzo settore per la co-progettazione e la gestione di azioni innovative di mediazione linguistica e culturale per il Comune di Livorno e Collesalvetti

DICHIARA E ALLEGA

in qualità di rappresentante legale del Soggetto partecipante e con espreso riferimento alla procedura per la quale ha chiesto di essere ammesso, consapevole che, in caso di mendace dichiarazione, verranno

applicate nei suoi riguardi, ai sensi dell'art.76 del D.P.R. 445/00, le sanzioni previste dal Codice Penale e dalle leggi speciali in materia di falsità degli atti:

1. Requisiti di ordine generale e idoneità professionale (art. 10)

- DICHIARA di essere in possesso di tutti i requisiti di ordine generale di cui all'art.10 e di non essere incorso in nessuna causa determinante l'esclusione dalla partecipazione alle procedure di affidamento dei contratti pubblici previsti dall'art.80 del Codice dei contratti adottato con Decreto Legislativo 18 aprile 2016 n.50 e di qualsivoglia causa di inadempimento a stipulare contratti con la pubblica amministrazione;
- DICHIARA per le cooperative: regolare iscrizione agli Albi previsti dall'attuale normativa per attività pertinente all'oggetto della presente selezione, ed esibizione di copia dello statuto e dell'atto costitutivo da cui si evinca lo svolgimento dei servizi di cui alla presente selezione;
indicare estremi degli atti:_____
- DICHIARA per le cooperative sociali e i relativi consorzi: regolare iscrizione negli Albi previsti dall'attuale normativa per attività inerenti l'oggetto della presente selezione, precisando i dati dell'iscrizione, l'oggetto sociale e le generalità delle persone che rappresentano legalmente la cooperativa, ed esibizione di copia dello statuto e dell'atto costitutivo da cui si evinca lo svolgimento dei servizi di cui alla presente selezione;
indicare estremi degli atti:_____
- DICHIARA per le associazioni/organizzazioni di volontariato: iscrizione in uno degli albi previsti dall'attuale normativa, delle organizzazioni di volontariato ed esibizione di copia dello statuto e dell'atto costitutivo da cui si evinca lo svolgimento dei servizi di cui alla presente selezione;
indicare estremi degli atti:_____
- DICHIARA per gli enti e le associazioni di promozione sociale: regolare iscrizione a uno dei registri previsti dall'attuale normativa ed esibizione di copia dello statuto e dell'atto costitutivo da cui si evinca lo svolgimento dei servizi attinenti all'oggetto della presente selezione;
indicare estremi degli atti:_____
- DICHIARA per gli altri soggetti senza scopo di lucro: esibizione di copia dello statuto e atto costitutivo da cui si evinca la compatibilità della natura giuridica e dello scopo sociale degli stessi soggetti partecipanti con le attività oggetto della presente selezione.
- ALLEGA lo Statuto o analogo documentazione istituzionale prevista dalla specifica disciplina vigente in relazione alla natura del soggetto proponente;
- ALLEGA la dichiarazione bancaria attestante l'affidabilità e la solvibilità del proponente rilasciata da un istituto di credito o intermediario autorizzato ai sensi del D.Lgs.385/93.

ALLEGA INOLTRE

- Curriculum Esperienziale + Presentazione caratteristiche strutturali e organizzative (allegato **1A**)

- Idea progettuale (allegato 1B)
- Raggruppamento (allegato 1C) ove previsto;
- Copia di documento di riconoscimento in corso di validità del Legale Rappresentante

COMUNICA

- che la persona incaricata di partecipare ai lavori del Gruppo di co-progettazione è (di cui si allega curriculum):

Nome

--

Cognome

--

- che le eventuali comunicazioni in ordine agli esiti della presente selezione dovranno essere effettuate al seguente indirizzo email o pec _____;
- di aver letto l'Avviso per manifestazione d'interesse e di accettare quanto in esso previsto;
- di essere informato, ai sensi e per gli effetti del regolamento UE 2016/679 che i dati raccolti saranno trattati anche con strumenti informatici esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la dichiarazione viene resa
- che ogni variazione relativa alla titolarità, alla denominazione o ragione sociale, alla rappresentanza, all'indirizzo della sede ed ogni altra rilevante variazione dei dati e/o requisiti richiesti per la partecipazione alla fase di co-progettazione verranno comunicate tempestivamente.

(luogo e data)

(firma del legale rappresentante)

N.B. Allegare copia del documento di riconoscimento del sottoscrittore, in corso di validità.

CURRICULUM ESPERENZIALE DELL'ORGANIZZAZIONE/ENTE

in cui DICHIARA

di aver svolto negli ultimi 4 anni servizi ed attività nell'ambito della mediazione linguistica e culturale

Anno e Periodo di riferimento	Tipo attività svolta e breve descrizione
Da.....a.....	<p>Tipo (<i>identificazione sintetica tipo attività</i>)</p> <p>Descrizione(<i>contenuti, eventuali ricadute e/o risultati significativi, ambito territoriale di riferimento, ente pubblico affidatario, importo progettuale, etc. - max 10 righe</i>):</p>
Da.....a.....	<p>Tipo (<i>identificazione sintetica tipo attività</i>)</p> <p>Descrizione(<i>contenuti, eventuali ricadute e/o risultati significativi, ambito territoriale di riferimento, ente pubblico affidatario, importo progettuale, etc. - max 10 righe</i>):</p>
Da.....a.....	<p>Tipo (<i>identificazione sintetica tipo attività</i>)</p> <p>Descrizione(<i>contenuti, eventuali ricadute e/o risultati significativi, ambito territoriale di riferimento, ente pubblico affidatario, importo progettuale, etc. - max 10 righe</i>):</p>

Firma del legale rappresentante

N.B.: elencare unicamente le esperienze e attività svolte nei campi attinenti o comunque d'interesse per la co-progettazione.

PRESENTAZIONE DELLE CARATTERISTICHE STRUTTURALI ED ORGANIZZATIVE

(Impostazione – tipo)

Macro-Struttura ed articolazione organizzativa:

Breve e o schematica presentazione dell'articolazione organizzativa (max 20 righe)

Risorse umane e professionali:

N. di associati (se presenti) = _____

N. di volontari: (se presenti) = _____

Personale dipendente x qualifica (se presente):

Qualifica	Numero

Rapporti di collaborazione/cooperazione instaurati

Indicare gli eventuali enti, organismi associativi e organizzazioni della cittadinanza attiva del territorio della zona livornese con cui sono instaurati rapporti di collaborazione/cooperazione, unitamente alle finalità e/o tipo di rapporto collaborativo:

-
-
-

Dimensione economica

Dimensione della gestione economica : _____ anno: _____

Dimensione del fatturato (se presente): _____ anno: _____

Firma del legale rappresentante

PROPOSTA PER LA COSTRUZIONE DEL PROGETTO

(Impostazione – tipo)

Idea Progettuale:

Illustrazione sintetica ed esaustiva dell'idea progettuale (Max 100 righe)

– **Obiettivo**

– **Macro-azioni**

– **Metodologia di Lavoro**

– **Innovazioni e Proposte**

Contributo/apporto alla realizzazione del Progetto:

L'organizzazione/ente, in quanto interessato e disponibile a concorrere all'attuazione del progetto, propone inoltre di contribuire alla sua realizzazione come segue:

- mediante la messa a disposizione delle seguenti risorse strutturali e/o professionali e/o strumentali:

Specificare se è il caso

- attraverso le valorizzazioni e/o rendendo disponibili a titolo gratuito le risorse di seguito indicate:

Specificare se è il caso

Firma del legale rappresentante

DICHIARAZIONE DI RAGGRUPPAMENTO TEMPORANEO AI FINI DELLA PARTECIPAZIONE ALLA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE AI SENSI DELL'ART. 10 dell'avviso per l'individuazione di soggetti del terzo settore per la co-progettazione e la gestione di azioni innovative di mediazione linguistica e culturale per il Comune di Livorno e Collesalvetti

I/le sottoscritti/e: _____

in qualità di legali rappresentanti dei soggetti:

come meglio identificati nella scheda denominata "Allegato A" consapevoli della responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi e per gli effetti dell'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445,

MANIFESTANO

congiuntamente il proprio interesse a partecipare all'attività di coprogettazione **per l'individuazione di soggetti del terzo settore per la co-progettazione e la gestione di azioni innovative di mediazione linguistica e culturale per il Comune di Livorno e Collesalvetti** come già indicato nell'Allegato 1

DICHIARANO

- di impegnarsi, qualora ammessi, ad operare in maniera congiunta nel percorso di co-progettazione ed indicare quale referente:

Sig./Sig.a _____

Soggetto _____

Soggetto _____

Soggetto _____

Soggetto _____

Soggetto _____

Luogo e Data _____

Firma: _____

(legale rappresentante)

